U CURDELİN

LE MAGAZINE DE L'UNION DES FEMMES MONÉGASQUES

SEPTEMBRE 2022 - N° 6 - UFM



POUR NOUS CONTACTER

26, Quai Jean-Charles Rey 92.05.95.05 contact@ufm.mc www.ufm.mc Union.des.Femmes.Monégasques



SOMMAIRE

U CURDELİN | SEPTEMBRE 2022 | NUMÉRO 6

3 MOT DE LA PRÉSIDENTE
4 NOS ADHÉRENTES ONT LA PAROLE
5 SCIÀ RUGNA
6 RETOUR SUR ... LES ACTIVITÉS
7 RETOUR SUR ... LES COURS DE CHANT
8 RETOUR SUR ... LE DÉPLACEMENT ESTIVAL
10 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2022
12 DU CÔTÉ DES AMIS : LE COMITÉ DES FÊTES DE LA SAINT ROMAN
15 REMISES DES PRIX 2022
16 RENCONTRE AVEC CÉLINE CARON-DAGIONI
20 COUP DE COEUR : MISSION POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE
22 ECHANGE AVEC NOS ADHÉRENTES : VALÉRIE BARILARO
25 LES DOSSIERS DE L'UFM : LES FEMMES SQUATTENT LE TRAVAIL
28 NOS RENDEZ-VOUS RÉGULIERS
29 LES ACTIVITÉS À VENIR
30 DÉJEUNER D'AUTOMNE
31 DÉPLACEMENT À MARSEILLE
32 DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Comité de Rédaction

Présidente Véronique de Millo Terrazzani,
Vice-Présidente Claude Manzone,
Secrétaire Générale Paula Spiliotis-Saquet,
Secrétaire Adjointe Corinne Lorenzi,
Trésorière Générale Olivia Rebuffel,
Trésorière Adjointe Dominique Salvo,
Conseillère Béatrice Fresko-Rolfo

Directrice de la Publication
Véronique de Millo Terrazzani
Édité par l'Union des Femmes Monégasques
Dépôt légal : septembre 2022

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE



Chère adhérente, Chère amie,

Après un été caniculaire, ce nouveau numéro annonce la rentrée. Comme vous avez déjà pu le constater, votre magazine a pris du poids. Du moment, qu'il ne s'agit pas de vilains kilos démoralisants qui viennent se poser sur nos hanches, tout va bien, n'est-ce pas ? 😉

En effet, votre Curdelin s'enrichit de nouvelles rubriques. Tout d'abord, vous allez découvrir les "Dossiers de l'UFM". Il s'agit de vous proposer une réflexion sur des thèmes en lien avec l'actualité. L'UFM a toujours été une force de propositions conformément à nos statuts. Les fondatrices de l'Association avaient pour habitude de formuler leurs demandes sous formes de "Vœux". Je vous avoue que j'ai une profonde admiration pour ces femmes et leurs réalisations. J'ai donc souhaité leur rendre hommage en reprenant ce mot "vœu". La rubrique des "Dossiers de l'UFM" sera donc complétée par les "Vœux de l'UFM". Ce premier dossier est consacré à l'étude de l'Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Economiques (IMSEE) sur "la mesure des écarts de salaire entre les femmes et les hommes dans le secteur privé et la Fonction Publique en 2019". Je vous présenterai également, plus en détail, ces chiffres à l'occasion de notre prochain rendez-vous avec notre groupe de réflexion qui abordera le thème : Les Femmes squattent le Travail !

Ensuite, avec le Conseil d'Administration, nous croyons en des valeurs comme la solidarité et l'entraide en particulier autour de notre grande et belle famille monégasque. Nous avons donc souhaité vous parler des associations qui animent la vie sociale monégasque.

Ainsi dans ce numéro, l'interview consacrée à une adhérente permet d'avoir le plaisir de recevoir Valérie Barilaro qui nous parle de l'association qu'elle préside *Ecoute Cancer et Réconfort* qui fait un travail admirable et fête cette année son 30ème anniversaire. C'est une fierté de pouvoir vous la présenter.

Une autre association est particulièrement chère au cœur des femmes de l'UFM, il s'agit d'*U Cantin d'a Roca*, longtemps présidée par notre regretté Pierre Manzone. Avec l'actuelle présidente, Françoise Cellario, nous avons souhaité nous unir lors de la Toussaint afin de rendre hommage à nos chers disparus. Nous nous retrouverons pour une Messe dans la belle Paroisse Saint Nicolas à Fontvieille le mardi 8 novembre à 18h00. *U Cantin d'a Roca* animera la messe puis nous vous proposerons le "vin chaud" de l'amitié qui sera une nouvelle occasion d'échanges, de papotages et de nous retrouver avec toujours le même plaisir renouvelé.

Enfin, cet été grâce au *Comité des Fêtes de la Saint Roman,* son Président Marc Marchisio et son équipe, nous avons pu passer de folles soirées champêtres dans les jardins Saint-Martin. Les adhérentes de l'UFM étaient nombreuses à fouler la piste de danse sur des rythmes endiablés, moi la première ! L'idée de cette nouvelle rubrique consacrée à nos amis a donc germé à ce moment-là. Elle s'intitule "Du côté de nos amis".

Comme vous le savez, nous avons placé toute cette année 2022 sur le thème des femmes et de l'environnement. Notre exposition "Les Femmes squattent l'Environnement" est visible, sur rendez-vous, jusqu'au 15 octobre. Afin de poursuivre plus concrètement ce travail, le Conseil d'Administration, à l'unanimité, a souhaité adhérer au Pacte pour la Transition Energétique afin d'apporter notre participation à la sauvegarde de notre si belle planète. La Mission pour la Transition Energétique est notre coup de cœur.

Tout cela méritait bien quelques pages de plus.

Je vous souhaite une excellente lecture et je vous dis à très bientôt.

... et comme disaient nos anciens : "Fá ça che devi, sücede ça che pò"

Véronique de Millo Terrazzani

NOS ADHÉRENTES ONT LA PAROLE

Ce magazine est avant tout le vôtre. Nous sommes ravies de publier vos écrits, vos poèmes et même des recettes de cuisine surtout si elles concernent nos spécialités culinaires !

Pour être publiée, contactez-nous au 92.05.95.05 ou à l'adresse contact@ufm.mc

Denise Capponi-Peillex a eu la gentillesse de partager avec nous ce joli poème écrit pour un petit lapin. Toute sa douceur et sa bienveillance s'expriment dans ces quelques mots.



Et voici l'histoire de ce petit lapin

Faut-il croire à la bonne étoile veillant sur certains animaux en détresse ?
Un petit lapin a eu cette chance, lui qui, victime de la lâcheté humaine, a été abandonné derrière un collecteur d'ordures, exposé ainsi à tous les dangers de la rue.
Heureusement, une âme bienveillante l'a recueilli, mis en sécurité et cherché à le placer.
"Moi, je le prends avec plaisir : il n'est pas bien gros, puisqu'il est nain, mais ça va, pour un petit repas ..." Ce furent les paroles pour le moins inattendues, de la première personne contactée ... aussitôt repoussée, avec des mots appropriés !
"Merci de me le confier, il sera choyé comme il se doit" promis un autre contact.
Promesse tenue.
Rien n'était trop beau, trop bon, pour cet adorable lapin nain, doué de toutes les qualités, il se délectait de fleurs : étoile bleue de la bourrache, bouton d'or du pissenlit ou de la "scrulina", cœur parfumé de la rose ...
De fil en aiguille (de pétale en pétale, dirais-je), de caresse en caresse, l'inspiration a donné naissance à une fable, témoignage d'attachement, dont le souvenir persiste au-delà du temps.

Denise Capponi-Peillex

UFM
Scià Rugna … quel plaisir de vous revoir ! Vous êtes partie un peu en vacances ?

Sciá Rugna
Oh, savi ... à mon âge on est en vacances toute l'année… été ou pas … Et puis dites… a gente ben… elle vient passer ses vacances à Monte-Carlo, c'est u postu unde ghe fo stà… comme y disent les ingliches.

UFM
Eh oui … "the place to be" !!! Et il y a eu du monde cet été !!!

Sciá Rugna
Justement ! Alors… je peux bien, moi aussi y passer les miennes et ça me coûte rien à moi vu que j'y habite !

UFM
Ben oui ! Vous n'avez pas trop souffert de la chaleur ?

Sciá Rugna
Oh, cuma tüti ! J'ai bien quelques magagnes, gh'o ë gambe che gùnfiun o che fan fighëta mais j'essaie de me soigner… et ça, c'est pas facile, puri me crëde !!!

UFM
Comment ça ! Racontez-moi !

Sciá Rugna
Eh ben, j'avais mal au genou… da sügüru l'arthrose… alors j'ai téléphoné au docteur pour avoir un rendez-vous. Toujours occupé … toujours occupé ou alors personne répond !

UFM
Vous savez que vous pouvez prendre rendez-vous sur Doctolib ! Sur ce site, c'est vous qui choisissez le jour et l'heure… c'est pratique ! On dématérialise de plus en plus !!

Sciá Rugna
Parce que vous, vous croyez qu'à mon âge je sais me servir de ce zinzin életronique ! Ah ça oui, on dématérialise… même les docteurs, ils se dématérialisent !!! Fin finale, j'ai rendez-vous en novembre !!! Novembre, vous vous rendez compte ! C'est maintenant que j'ai mal ! Et puis, qü sà où je serai en novembre ? Et n'essayez même pas d'en voir un le soir ou le week-end ! Y a plus de docteurs … maintenant, c'est des fonctionnaires ! Pas après 17 h … pas le week-end …

UFM
Non, il ne faut pas dire ça ! Ils ont de longues journées. Mais, sinon… il faut monter aux urgences !

Sciá Rugna
Aux urgences !!! Oh, povera de min ! Pègiu ! Scuta u cou ! Mon amie Scià Lürgna est tombée chez elle, gh'à 85 ani. Gh'avëva mà dapertütu, à la tête, au dos… mais surtout au bras, alors on l'a montée à l'uspità. On l'a mise dans une salle, à spetau mez'urëta avant qu'un docteur vienne l'examiner, pœi ancura mez'urëta avant qu'on lui fasse une radio, pœi turna ün'ura pour que le docteur lise la radio…

UFM
Pas trop de mal, j'espère ?

Sciá Rugna
Non… mais elle s'est cassé le bras… et le bras droit ! Alura ancura ün'ura pour lui mettre une attelle ! Elle y est restée tout l'après-midi là-bas…. Avi capiu ! Tout de suite ils vous font rentrer dans les Urgences alors vous vous dites, ça va aller vite, mais pas du tout ! Au lieu d'attendre des heures dehors, eh ben vous attendez des heures dedans ! E ün fin finale ils lui ont dit "vous pouvez rentrer chez vous" !

UFM
Non ! Mais comment elle peut faire toute seule avec son bras droit cassé chez elle ?

Sciá Rugna
Justement ! Alors, après moultes parlotes, ils l'ont quand même envoyée au CR III !

UFM
Ah c'est bien !

Sciá Rugna
Oui… sauf que je peux difficilement aller la voir ! Vous pouvez pas y aller comme ça ! Il faut téléphoner pour prendre rendez-vous… il faut s'inscrire et… pas plus de 2 personnes par jour…

UFM
Je vous l'ai déjà dit ! C'est voulu pour les préserver… ils ne sont pas tous en grande forme… ils doivent se reposer !

Sciá Rugna
Je sais… je sais… C'est magnifique là-haut mais… et le moral… vous y pensez ! A Scià Lürgna gh'à u magùn ! E da sula !

UFM
Oui sûrement, mais soyez rassurée… elle est soignée et bien entourée et puis …très vite, elle va rentrer chez elle

Sciá Rugna
Eh ben, moi aussi je vais rentrer chez moi ! J'étais passée voir l'exposition mais je reviendrai ün'àutru giurnu ! Alè, a se revëde ! A tostu !

RETOUR SUR
LES ACTIVITÉS DE L'UFM

Le Conseil d'Administration organise, tout au long de l'année, différentes activités récréatives. Nous vous proposons de revoir en images quelques uns de ces moments.

Le **4 juin 2022**, Aurélie Varitto, technicien territorial à la Direction de l'Aménagement Urbain nous a présenté la **Roseraie Princesse Grace**. Certes, nous avons pu admirer des parterres de roses magnifiques mais, également, en apprendre un peu plus sur les traitements phytosanitaires bio utilisés par la DAU comme l'utilisation des coccinelles.





Le **25 juin 2022**, Aurélie nous a fait participer à un atelier dédié aux abeilles. Nous remercions l'ensemble des collaborateurs de la DAU pour leur gentillesse et leur professionnalisme.






Crédit photos : UFM

RETOUR SUR
LES COURS DE CHANT

Chaque semaine, Janine Pezzuoli donne bénévolement des cours de chant. Ce sont toujours des moments de joie. Le siège social de l'association vibre avec bonheur. Nous avons fêté la fin de l'année (avant la pause estivale) en partageant un déjeuner le mardi 28 juin. Nous vous proposons une retour en images de cette belle journée.
Les cours reprennent le mardi 6 septembre à partir de 11h.











Crédit photos : UFM

RETOUR SUR
LE DÉPLACEMENT ESTIVAL 2022

BAUX DE PROVENCE, AIGUES MORTES ET ARLES

VENDREDI 10 ET SAMEDI 11 JUIN 2022

Le Conseil d'Administration de l'Union des Femmes Monégasques a proposé à ses adhérentes un petit séjour culturel

Ce voyage, sous le signe de la bonne humeur, a été l'occasion de visiter le petit village des Baux de Provence, les magnifiques expositions des Carrières des Lumières, le marché d'Arles. Pendant ces deux journées, nous avons beaucoup ri, bien mangé et passé de bons moments ensemble.

Le prochain déplacement aura lieu en décembre et cette fois-ci nous irons du côté de Marseille. Vous en saurez plus à la fin de ce magazine (page 31).











Crédit photos : UFM

RETOUR SUR LA
LE DÉPLACEMENT ESTIVAL 2022

BAUX DE PROVENCE, AIGUES MORTES ET ARLES

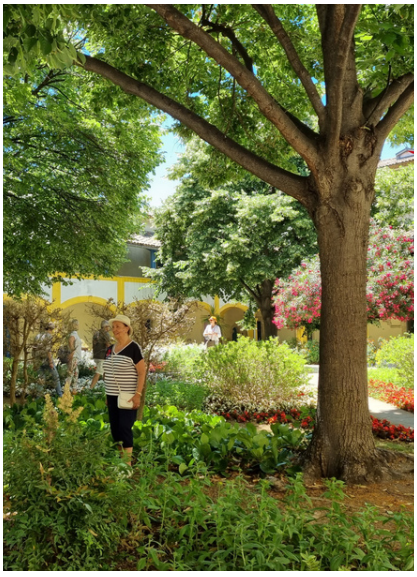
VENDREDI 10 ET SAMEDI 11 JUIN 2022











Crédit photos : UFM

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Samedi 18 juin 2022

Chaque année, l'Assemblée Générale est l'occasion de présenter à nos adhérentes un point sur nos activités et sur notre bilan financier. En effet, n'oubliez pas que ce sont les adhérentes qui ont le contrôle de l'association comme le précise l'article 9 de nos statuts : "L'Association est administrée sous le contrôle de l'Assemblée Générale".

Ensuite, nous avons profité d'un moment convivial et fort sympathique confortablement installées sur notre belle terrasse.



Crédit photo : UFM

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

- **Rapport financier 2021**
  - Présentation du rapport financier 2021
  - Questions/Réponses
  - Quitus
- **Rappel des activités du 1er semestre 2022**
- **Présentation des activités prévues au 2ème semestre 2022**
- **Elections 2023**

Nous ne reviendrons pas sur les activités du 1er semestre que vous retrouvez dans votre magazine ni sur celles à venir car elles sont exposées à la fin du présent numéro.

Le rapport financier a été validé à l'unanimité. Les adhérentes qui souhaiteraient le consulter ou poser des questions peuvent prendre rendez-vous avec la Présidente au 92.05.95.05 ou à l'adresse presidente@ufm.mc.

Les statuts et le règlement intérieur sont sur notre site internet www.ufm.mc et vous pouvez également les consulter ou en demander une copie.

Elections du Conseil d'Administration Juin 2023

- Les prochaines élections du Conseil d'Administration auront lieu en juin 2023.
- Le Conseil d'Administration actuel se compose de 7 membres mais nous avons la possibilité d'aller jusqu'à 11 personnes.
- Toutes les adhérentes ont le droit de vote.
- Conditions pour se présenter aux élections (article 6 des statuts):
  - Etre adhérente depuis 2 années civiles consécutives.
  - Etre à jour de cotisations.
  - Etre membre "Actif". Les adhérentes "Espoir" (étudiantes exemptées de cotisation) et les adhérentes "Vermeil" (membres de + de 80 ans) ne peuvent pas se présenter.

Nous espérons que des adhérentes auront envie de nous rejoindre et de s'investir en consacrant du temps à notre belle association. N'hésitez pas à nous contacter si vous êtes intéressées par des projets que nous pourrions ensemble mettre en place.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Samedi 18 juin 2022

Retour en images sur cette belle journée.










Crédit photos: UFM

DU COTÉ DES AMIS

Le Comité des Fêtes de la Saint-Roman

Cette nouvelle rubrique dans notre magazine, vous présentera, à chaque numéro, une association de la Principauté. c'est en quelque sorte un clin d'œil pour nos amis. Ce numéro est donc consacré au Comité des Fêtes de la Saint-Roman.

Le blason du
Comité des Fêtes de la Saint-Roman

Marc Marchisio, Président du Comité des Fêtes de la Saint-Roman, nous parle des origines de l'association :

"Le Comité des Fêtes de la Saint-Roman a été fondé en 1868 par un groupe de Monégasques afin d'honorer la mémoire d'un martyr qui s'appelait Roman. Il s'agissait d'un soldat romain décapité le 9 août 258 pour s'être converti à la religion chrétienne et ainsi avoir protégé la population locale. Ce saint est historiquement le deuxième saint vénéré à Monaco après Sainte Dévote".

Le site du Comité National des Traditions Monégasques précise : "Les festivités organisées tous les ans par le Comité des Fêtes de la Saint-Roman, dateraient depuis l'année 1543, lorsque le cardinal Millo envoya à la famille Terrazzani, alors propriétaire du domaine de Saint-Roman, la relique honorée encore de nos jours. Toutes ces festivités, tant religieuses que populaires, se situent entre la fin du mois de juillet (a Madalena) jusqu'à la date du Saint Patron, le 9 août (austu). Dans les premiers temps, ces réjouissances se tenaient sur la place Sainte-Barbe (sci'a Canunera) et duraient presque un mois".

Le Président du Comité des Fêtes de la Saint-Roman ajoute : "Aujourd'hui nous organisons deux soirées festives, le dernier week-end de juillet et le premier week-end d'août. Durant ces soirées nous dégustons une soupe au pistou et une soupe de poisson avec ensuite un bal animé par l'orchestre Tyrolfest. Le 9 août, fête de la Saint Roman, après l'aubade à travers les rues du Rocher, une Grand-Messe en l'honneur du Saint Patron est dite en langue monégasque par Monseigneur Gallo et chantée par le *Cantin d'A Roca*. Après la messe, les petits trains de la ville nous font faire le tour du Rocher et nous conduisent dans les jardins Saint-Martin où le *Cantin* interprète l'hymne ainsi que quelques morceaux de notre folklore et la municipalité nous offre un apéritif d'honneur. Nous espérons vous voir nombreux l'an prochain".



2018 pour les 150 ans du Comité : S.A.S. le Prince Albert II,
Marc Marchisio et Claude Corsini

Un extrait de l'Eden, le Journal de Monaco, en date du dimanche 8 août 1858.

L'EDEN. — JOURNAL DE MONACO.

VILLE DE MONACO

FÊTE PATRONALE DE SAINT-ROMAN

DIMANCHE 8, *et* *LUNDI* 9 *Août*, 1858.

PROGRAMME DES JEUX ET DES PRIX

TIR à la CIBLE (Prix unique) UN TRÈS BEAU FUSIL DE CHASSE A 2 COUPS
BIGUE sur l'eau (Prix unique) UNE JOLIE MONTRE EN ARGENT GUILLOCHÉ
COURSES DE BATEAUX (1er Prix) UN BEAU MOUTON
» » (2me Prix) UN DINDONNEAU

Saut du Boue (un pantalon); **Tir au Coq** (un Coq); **Jeux d'Enfants** (un lapin); **Courses d'Enfants** (Deux poulets); **Promenade des prix — Concert — Ballon Feu de joie — Fusées — Illuminations.**

BAL CHAMPÊTRE

Samedi 7 Août, à 8 heures du soir.
Annonce de la fête par une salve d'artillerie — Feu de joie — Fusées Promenade des Prix.

Dimanche 8 août.
à 7 heures du matin SALVE D'ARTILLERIE
à 8 heures du matin
OUVERTURE DU TIR A LA CIBLE
à 1 heure après-midi
PROMENADE DES PRIX
à 2 heures
CONCERT INSTRUMENTAL PAR L'ORCHESTRE DU CASINO
à 4 heures
OUVERTURE DES JEUX NAUTIQUES
COURSES DE BATEAUX
BIGUE SUR L'EAU
à 7 h. du soir ASCENSION D'UN BALLON
Illuminations — Fusées
BAL CHAMPÊTRE
(Sur la Place du Château)

Lundi 9 août
à 8 heures du matin
CONTINUATION DU TIR A LA CIBLE
à 9 heures du matin
TIR AU COQ
à 1 heure après-midi
PROMENADE DES PRIX
à 2 heures.
CONCERT INSTRUMENTAL
par l'Orchestre du Casino
à 4 heures.
SAUT DU BOUC — JEUX D'ENFANTS
COURSES D'ENFANTS.
a 8 heures
ILLUMINATIONS
BAL CHAMPÊTRE
(Sur la Place du Château)

A cette occasion Dimanche 8 Août
PROMENADE DE PLAISIR A MONACO

Le Bateau à vapeur **LE DANTE** capitaine Crocco partira de Nice (le temps le permettant) à **11 heures du matin** pour se rendre à Monaco d'où il repartira à **9 heures du soir.**
Prix de la Promenade 3 fr. (Aller et retour)
Pendant la traversée une **MUSIQUE A BORD** exécutera plusieurs morceaux.

BAINS DE MONACO

SOCIÉTÉ JOUISSANT DES MÊMES PRIVILÈGES QUE BADEN-BADEN, WIESBADEN, HOMBOURG, ETC., ETC.

Les Salons du Casino de la place du Château *sont ouverts tous les jours* **de 10 h. du matin, à 11 h. du soir.**
SALLES DE CONCERTS, DE BAL, DE CONVERSATION, DE LECTURE ET DE JEUX.
JOURNAUX DE TOUS LES PAYS.
Tous les soirs à **8** heures Concert par un orchestre composé d'artistes de Paris, sous la direction de M. HERMANN.
Tous les jours à 8 heures du matin *départ de l'*Omnibus *de Nice à Monaco. — S'adresser aux Messageries Générales, Hôtel des Etrangers*

TYPOGRAPHIE
LITOGRAPHIE ET TAILLE-DOUCE
PELERAUX et COMP.
Imprimeurs de la Société des Bains,
A MONACO
Spécialité pour étiquettes gauffrées, et étiquettes chromo.

RESTAURANT NOGHÈS
Rue du Tribunal.
Ce restaurant offre à MM. les voyageurs tout le confort désirable,
SERVICE A LA CARTE ET PENSIONS DEPUIS 50 FR.
Chambres Garnies.

A MONACO
HOTEL ET RESTAURANT DES VOYAGEURS
Cet hôtel tenu par Claude Olivier est situé dans la grande rue de Monaco.

LOCATION DE PIANOS
DES PREMIERS FACTEURS DE PARIS
S'adresser à M. HERMANN, *chef d'orchestre du Casino.*

A MONACO
HOTEL DES ÉTRANGERS
TENU PAR GAZIELLO ANGE.
Bureau de l'Omnibus de Monaco à Nice.
Chaussures en tout genre.
P. GINDRE
Grande rue, maison Gindre.

DU COTÉ DES AMIS

Le Comité des Fêtes de la Saint Roman

Retour en images sur ces belles soirées et sur la messe du 9 août.










Crédit photos: Comité des Fêtes de la Saint Roman

REMISES DES PRIX

2022

Chaque année, les différentes remises des prix sont l'occasion pour l'Union des Femmes Monégasques de féliciter des jeunes filles monégasques ou des enfants du pays qui se sont particulièrement distinguées pendant l'année scolaire soit par leurs résultats soit par leur ténacité.

Cette année, votre Association a remis des prix au Lycée Albert 1er, au Lycée Technique et Hôtelier, au Collège Charles III, à l'école Saint Charles et au Concours de Langue Monégasque organisé par la Mairie de Monaco.

Nous vous présentons Charline Marradi qui a reçu le prix de l'UFM pour ses résultats au Concours de Langue Monégasque. Cette adorable jeune fille, fille de Carabinier, est élève en 4ème au Collège François d'Assise Nicolas Barré.

Bonjour Charline, nous te remercions d'avoir bien voulu répondre à nos questions. Pour débuter, pourrais-tu nous dire pourquoi tu aimes notre belle langue monégasque ?

J'aime les langues en général mais je trouve la langue monégasque très agréable à entendre. J'ai eu la chance d'avoir des professeurs qui m'ont donné le goût de l'apprendre. C'est une langue avec laquelle nous pouvons communiquer avec nos familles ou nos amis. De plus je pense qu'elle est importante pour l'identité et la culture de notre pays.

Est-ce que tu as déjà une idée de ce que tu souhaiterais faire quand tu seras grande ?

Oui, j'ai quelques idées, je souhaiterais m'orienter dans le domaine du sport mais des études dans le droit pourraient également m'intéresser.

Est-ce que tu as des passions ou d'autres activités que tu aimes pratiquer en dehors des cours ?

En dehors de l'école je prends le temps de faire quelques activités qui me plaisent. Je pratique la gymnastique rythmique intensivement notamment dans le cadre du sport étude. Durant les vacances je fais des stages de théâtre et du sport en famille.

Est-ce qu'il y a un message que tu souhaiterais faire passer ?

Il faut croire en ses rêves et travailler pour cela.

Nous te remercions pour ce moment de partage avec les adhérentes de l'Union des Femmes Monégasques. Nous sommes ravies d'avoir pu faire ta connaissance et nous te souhaitons le meilleur pour l'avenir.



Crédit photos: Mairie de Monaco

RENCONTRE AVEC ...

Céline CARON-DAGIONI

Cette rubrique a pour objectif de vous présenter des personnalités féminines monégasques. Elles sont nombreuses. Nous admirons ces femmes pour leur parcours, leur carrière, leurs valeurs. Nous pensons qu'il est important de souligner leur travail et l'énergie qu'elles mettent à accomplir leurs missions. Nous espérons qu'elles puissent être une source d'inspiration pour nos adhérentes, leurs filles et petites-filles. Nous les remercions d'avoir accepté de répondre à nos questions.

Ce numéro est consacré à Madame Céline Caron-Dagioni, Conseiller de Gouvernement-Ministre de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme depuis le 1er septembre 2021. Nous avons tenu à vous la présenter pour vous permettre de mieux la connaître.



Crédit Photo : Direction de la Communication

Bonjour Madame le Conseiller de Gouvernement-Ministre. Je vous remercie d'avoir accepté notre invitation.
Je vous propose de commencer par vos études.

J'ai tout d'abord débuté par un baccalauréat scientifique au Lycée Albert 1er. J'ai poursuivi ensuite par des études en économie avec un DESS de commerce international en 1997 spécialisé dans les relations franco-britanniques et un Master de commerce international passé en Grande-Bretagne portant sur la stratégie de management européen.

Pourquoi ce choix de vous orienter vers l'économie ?

Tout d'abord parce que c'était pluridisciplinaire et cela correspondait à ma curiosité intellectuelle qui m'amène, tout le temps, à m'intéresser à de multiples sujets liés. Ensuite, parce que l'activité économique dans toutes ses composantes me passionne.

Dans les premières années, les axes principaux tournaient autour du développement des affaires puis j'ai hésité entre une spécialisation en finances et une spécialisation en commerce international.
J'ai finalement choisi le commerce international car ma curiosité personnelle qui fait partie de ma personnalité m'amenait à vouloir découvrir d'autres cultures, d'autres manière de penser. Ce challenge de l'humain m'attirait plus. Les deux options étaient tout aussi intéressantes mais l'humain me permettait d'être plus à l'aise.
Je n'avais pas une envie bien précise de métier et je souhaitais donc conserver une polyvalence et m'ouvrir ainsi le champ des possibles.

Souhaitiez-vous conserver un lien avec la Principauté ? Ou, travailler à l'étranger ? Plutôt dans des entreprises privées ? Ou, vous pensiez déjà à la Fonction Publique ?

J'ai débuté dans des entreprises privées à l'étranger puis à Monaco.

J'ai eu la chance de trouver rapidement du travail dès la fin de mes études et dans mon domaine de prédilection.

J'ai débuté à Monaco chez Mecaplast, un équipementier automobile. Je devais développer l'entreprise à l'international. Je travaillais avec des japonais, des allemands, des anglais, etc. J'y suis restée 4 ans.

Je pense que j'ai recherché cet environnement multiculturel grâce à l'éducation que l'on reçoit à Monaco car les nombreuses nationalités que l'on côtoie tous les jours nous ouvrent à l'altérité. c'est sans doute comme cela que mon ouverture sur le monde a commencé à se nouer. C'est toujours en lien avec ma curiosité d'apprendre et mon goût pour les voyages.

J'essaie de communiquer à mes enfants ce goût de la culture étrangère, ce goût d'ailleurs pour encore plus apprécier le nôtre, se rendre compte de notre chance et, aussi, de s'inspirer des autres pour nous améliorer chez nous.

Monaco est le parfait exemple d'une cohésion, d'un équilibre global, ou tout le monde peut se côtoyer quelque soit le niveau de vie de chacun et où chacun vit sa vie dans le respect de l'autre.

Vous avez ensuite changé d'emploi ?

Pendant cette période à Mecaplast, j'ai eu la chance de faire plusieurs rencontres en particulier avec des Conseillers de Gouvernement ce qui m'a également permis de m'enrichir intellectuellement, de me nourrir de ces rencontres.

Par un concours de circonstances, j'ai eu l'opportunité de rentrer dans l'Administration dans un contexte particulier. J'ai, tout d'abord, pu travailler avec le Conseiller de Gouvernement pour les Finances et l'Economie mais sans faire partie du Département.

J'ai toujours eu à cœur de travailler pour la Principauté; c'était très important pour moi, c'était bien plus qu'un tout petit pays, mon pays résonnait en moi, dans mon cœur. D'ailleurs, j'ai toujours veillé à parler de la Principauté quand j'étais à l'étranger.

Donc, même si je n'avais pas été "formatée" si on peut dire pour l'Administration, travailler pour mon pays m'intéressait cependant je souhaitais rester dans des services en lien avec le monde économique.

Je tenais à une cohérence entre ma formation et mon parcours professionnel. J'ai ainsi pu travailler pour différents services : la Direction de l'Expansion Economique, la Direction des Services Fiscaux qui est un service pivot, administratif mais totalement tourné vers le monde de l'entreprise et au cœur de l'activité économique. Cela me permettait de conserver cette ouverture vers l'extérieur.

Puis, j'ai suivi Monsieur Franck Biancheri quand il a été nommé Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et je travaillais sur la fiscalité internationale. A cette période, Monaco signait de nombreux accords de non-double imposition qui permettait à Monaco de se positionner au même niveau que les autres Etats. Mon travail permettait de participer à améliorer l'image de marque de la Principauté, à permettre aux entreprises de travailler sans avoir de contraintes. J'aimais me sentir utile.

Ensuite, j'ai été contactée par Monsieur Stéphane Valeri alors Conseiller de Gouvernement-Ministre pour les Affaires Sociales et la Santé ce qui m'a permis de quitter l'aspect financier, économique et qui m'a permis de compléter le volet social et humain qui me tenait également à cœur. J'ai été nommée Secrétaire Générale avec un rôle transverse et plus particulièrement en lien avec le droit du travail et j'étais référente pour la Direction du Travail. J'ai ainsi porté avec Madame Pascale Pallanca, la réforme de la Médecine du Travail pour que le médecin du travail soit au cœur du suivi du salarié et pas seulement au moment de son embauche.

Je me suis donc à nouveau retrouvée dans un poste administratif qui permettait des interactions avec l'extérieur, avec les entreprises, avec les syndicats, avec différents services administratifs. Cela a été pour moi une période de mise en expérience de tout ce que j'avais pu apprendre dans les négociations avec l'international. L'art de la négociation est bien souvent et avant tout de l'écoute pour comprendre la personne en face afin d'essayer de converger vers le meilleur compromis qui satisfera les deux parties.

On retrouve à nouveau mon goût pour l'échange, mon goût pour les autres mais aussi j'aime l'idée de la construction collective sans jamais oublier l'intérêt de l'Etat, l'intérêt de la Principauté et son image. L'intérêt général me parle beaucoup plus que l'intérêt particulier d'une entreprise pour un chiffre d'affaires ou des dividendes. Ce sont des valeurs qui me portent dans mon quotidien.

RENCONTRE AVEC ...
Céline CARON-DAGIONI

J'aime l'idée de la construction collective, du travail en équipe. Elle semble vous tenir à cœur ?

Tout à fait, chacun des membres de mon équipe à son rôle à jouer, des compétences que je n'ai pas forcément. Pour bien travailler, il faut savoir s'entourer des bonnes personnes et j'ai la chance d'être entourée de personnes compétentes à tous les échelons qui permettent à l'ensemble de l'équipe d'avancer ensemble. Quand on est seul, on ne peut rien faire.

J'aimerais que ces entretiens soient des sources d'inspiration pour des jeunes femmes qui pourraient les lire. Que conseillerez-vous à ces jeunes femmes sur le point de s'engager dans la vie active ?

Pour débuter, il faut une volonté, du travail mais aussi et surtout connaître ses limites. Il faut être cohérente avec soi-même. J'ai refusé des postes parce qu'ils ne me correspondaient pas, parce que je n'aurais pas pu apporter une réelle plus-value qui aurait été une source de frustrations et pour moi et pour mes employeurs. Ce n'était pas de la prétention, je ne pouvais pas les accepter tout simplement parce qu'ils n'étaient pas pour moi. Il faut savoir reconnaître qu'à tel ou tel endroit, nous ne serons pas la meilleure et trouver l'endroit qui permettra à chacune de s'épanouir quelque soit l'échelon du poste ou son orientation.

Donc votre bilan lors de votre passage au Département des Affaires Sociales et de la Santé est positif ?

Tout à fait, c'était une période difficile avec de nombreux plans sociaux mais j'ai pris beaucoup de plaisir à construire cette équipe et à travailler avec elle, à la soutenir dans une énergie collective.

Ensuite, vous quittez le Département des Affaires Sociales et de la Santé ?

Tout à fait, je suis partie en détachement à l'Institut Océanographique dont le Musée est une des composantes ainsi que la Maison des Océans à Paris. L'Institut Océanographique a été fondé par le Prince Albert Ier qui était à la fois un précurseur et un visionnaire en matière environnementale. Je n'avais pas encore exploré le domaine de l'environnement ce qui me permettait de continuer à apprendre, à découvrir.

Comme toujours dans la vie, ce sont des rencontres et des opportunités qui se présentent. J'ai ainsi fait la connaissance de Monsieur Robert Calcagno. J'aime avoir de nouveaux challenges, de nouvelles opportunités et surtout de maintenir en éveil ma curiosité intellectuelle, de découvrir d'autres choses. Ce sont des pages d'un livre que l'on tourne dans une carrière tout en essayant, pour ma part, de garder une cohérence, une construction personnelle.

J'ai donc débuté comme Secrétaire Générale à l'Institut Océanographique pour Monsieur Robert Calcagno ce qui m'a permis de mettre à profit l'ensemble de mes compétences acquises : le développement commercial du Musée, la direction administrative et financière, la direction des ressources humaines, développer la communication, développer les équipes adminsitratives et les relations avec les administrateurs du Conseil d'Administration composé d'éminents scientifiques. Ce qui m'a permis de retrouver cette ouverture vers les autres que j'apprécie toujours autant. J'adorais écouter les anecdotes du Président Taquet, éminent spécialiste des dinosaures.

J'ai pris beaucoup de plaisir à travailler dans cette institution et avec cette équipe et je gardais une connexion avec le Gouvernement puisque les activités de l'Institut sont, malgré tout, politiques. Le Musée est la vitrine, la partie visible tout ce que l'on présente est lié à l'engagement du Souverain et des précédents Princes de Monaco en faveur de la protection de l'environnement. Ce qui m'a permis d'intégrer cette culture qui est un volet important de la Principauté.

Ensuite, le Souverain m'a proposé d'intégrer le Département de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme en qualité de Conseiller de Gouvernement-Ministre.

C'est un poste difficile qui peut être très exposé mais c'est aussi la continuité de mon engagement à Son service et c'est un challenge extrêmement motivant. C'est à la fois une immense responsabilité et un honneur de pouvoir Le servir de son mieux. Je fais de mon mieux en gardant toujours à l'esprit que tout est toujours perfectible.

RENCONTRE AVEC ...
Céline CARON-DAGIONI

Vous le savez, l'Union des Femmes Monégasques a décidé de consacrer l'ensemble de l'année 2022 aux questions environnementales. En votre qualité de Conseiller de Gouvernement-Ministre vous gérez l'environnement en Principauté de Monaco. C'est un domaine vaste et multiple. Qu'est-ce qui vous touche plus particulièrement dans toutes ces thématiques ?

Je suis méditerranéenne, ne pas pouvoir voir la mer tous les jours serait une grande souffrance. J'ai la chance d'avoir un bureau qui me permet de voir la mer et je fais en sorte de pouvoir l'admirer. Cet horizon bleu fait partie de mes sources d'équilibre.

Il n'y a pas que la mer qui me touche, ce que j'aimerais pouvoir apporter serait un meilleur équilibre entre le minéral d'une ville urbanisée qui est nécessaire et qui concoure au développement de la Principauté, qui fait partie de notre modèle et une renaturation de notre ville pour que les parcours piétons soient plus agréables, pour que notre territoire soit adapté en utilisant des solutions issues de la nature pour limiter les effets du réchauffement climatique qui va tous nous impacter de plus en plus. Nous travaillons beaucoup avec la Direction de l'Environnement sur ces thématiques. Ce travail s'inscrit dans un temps long et je n'aurai peut-être pas la chance de pouvoir en voir toutes les retombées, de voir les résultats de ces graines que je suis en train de planter.

Ce n'est pas grave, l'essentiel est de planter ces graines, de prolonger cette impulsion donnée par le Souverain. Nous sommes des artisans et j'espère que ce travail est visible en Principauté et qu'on puisse le promouvoir et le mettre en valeur. Ce qui suppose de nombreux échanges avec les promoteurs, avec les architectes qui partagent ces mêmes valeurs. Je ne suis pas inquiète car nous sommes, tous, dans une même dynamique, il faut juste trouver le bon moyen, la bonne rue pour montrer, communiquer et partager avec les autres.

Pour terminer, nous sommes une association de femmes, que voudriez-vous dire aux jeunes femmes qui liront cet article ?

J'ai deux filles, l'ainée a 19 ans et la plus jeune 14 ans. Ma mère m'a toujours expliqué qu'une femme devait être indépendante pour pouvoir faire ses choix. C'est une valeur forte qui me porte depuis toujours.

J'ai toujours pris mes décisions professionnelles en famille avec mon mari et mes enfants en effet quand on s'engage à un certain niveau cela emporte toute la famille avec soi. Quand j'ai été appelée par le Souverain pour occuper ce poste c'était très impressionnant et j'ai pu en parler avec mon mari et mes enfants.

Je trouve important de pouvoir ainsi montrer à mes filles qu'en tant que femme tout est possible à partir du moment où elles le veulent et où elles se donnent les moyen d'y parvenir. Ce n'est pas une course, ni une compétition. Il faut juste être capable de faire ce que l'on a envie de faire parce que cela nous correspond et de ne pas se mettre de limites. Il faut juste être en cohérence avec ce que l'on a envie de faire, avec le métier qu'on a envie de faire. Il y a 10 ans, je ne me serais jamais imaginée Ministre et pourtant aujourd'hui je le suis. Je considère que la vie est une chance inouïe et j'essaie de la remplir et de m'en nourrir sans m'imposer de compétition inutile que je considère comme délétère car elle divise les gens. Ce que j'explique à mes filles c'est qu'elles sont des femmes et qu'elles peuvent tout faire et, en même temps, rien faire si elles le souhaitent que rien ne leur interdit d'être femmes au foyer si c'est ce qu'elles souhaitent mais qu'elles doivent comprendre que chaque choix suppose des conséquences, qu'il faut être capable de les gérer sans ressentir de frustrations. Si vous ressentez une frustration c'est que le chemin que vous avez choisi n'est pas le bon, n'est pas celui qui vous convient. Le bon chemin c'est celui où votre équilibre personnel sera le meilleur.

Mon aînée commence à prendre ce chemin, elle a fait le choix de vouloir partir étudier à Paris ce qui lui permet de devenir autonome, d'apprendre à se débrouiller dans les tâches du quotidien mais aussi de se rendre compte que la vie parisienne est plus difficile qu'ici et donc de plus apprécier la vie à Monaco.

Je vous remercie d'avoir bien voulu répondre à nos questions.



Crédit Photo : Direction de la Communication

COUPS DE ♥ DE L'UFM

Cette rubrique permet de vous parler de nos petites astuces, de nos "bons plans", de tout ce que nous aimons dans notre si belle Principauté.

Ce numéro est consacré à la Mission pour la Transition Energétique

Cette entité est placée directement sous la responsabilité de Madame Céline Caron-Dagioni, Conseiller de Gouvernement-Ministre pour l'Equipement, l'Environnement et l'Urbanisme. Il est dirigé par Madame Annabelle Jaeger-Seydoux.

L'objectif de la Principauté est de réduire nos émissions de gaz à effet de serre de 55% pour 2030. Le plan national carbone porte sur les 3 secteurs les plus émetteurs de gaz à effet de serre qui représentent environ 90% des émissions : le transport routier, le traitement des déchets et la dépense énergétique dans les bâtiments (isolation, chauffage, climatisation, ...).

Tout le monde peut adhérer au Pacte pour la Transition Energétique (entreprises, associations, particuliers). Sans signer le Pacte, tout le monde peut par de petits gestes, aider à atteindre ces objectifs.

Le réchauffement climatique est une réalité, cet été a été particulièrement caniculaire et il est sans doute le premier d'une longue série. Nous pouvons agir tous ensemble.

L'engagement de l'UFM

Comme vous le savez, le Conseil d'Administration a décidé de consacrer cette année 2022 à l'environnement en vous proposant une exposition "Les Femmes squattent l'Environnement" qui est toujours visible au siège social de l'association jusqu'au 15 octobre.

Plusieurs de nos activités sont inscrites dans cette même thématique comme les ateliers proposés par la Direction de l'Aménagement Urbain (DAU).

Nous souhaitons poursuivre cet engagement si précieux pour notre belle planète et nous inscrire dans la dynamique mise en place par S.A.S. le Prince Albert II. Pour cela, nous avons décidé d'adhérer au Pacte National pour la Transition Energétique. La signature officielle aura lieu le 20 septembre 2022.

Cet engagement suppose la mise en place d'actions concrètes pour préserver l'environnement : tri sélectif, bannissement d'emballages plastiques (bouteilles, verres) et même carton (verres, assiettes).



JOUR DU DÉPASSEMENT

- Les ressources de la Terre sont limitées chaque année.
- On appelle "jour du dépassement", le jour où nous avons consommé l'ensemble des ressources de la Terre et à partir duquel nous vivons en quelque sorte "à crédit".
- Pour l'année 2022, ce jour était le 28 juillet 2022.
- Donc pendant les 156 jours restants, l'humanité vit à "crédit écologique".
- Concrètement, cela signifie qu'il faut 1,75 Terre pour subvenir aux besoins de l'humanité.



MOBILITÉ

- Au moment de l'achat d'un nouveau véhicule, privilégiez un véhicule électrique ou hybride.
- Le Gouvernement par le biais de la Direction de l'Environnement propose des aides pour l'achat d'un véhicule électrique ou hybride. Tous les renseignements sur www.gouv.mc
- Pour les petits déplacements, nous pouvons privilégier la marche (qui est également bonne pour la santé) mais aussi prendre le bus ou le vélo, faire du covoiturage.



DÉCHETS

- Vous pouvez trier vos déchets et les déposer dans les lieux dédiés présents dans toute la Principauté : papiers, verre, bouteilles en plastique et emballages ainsi que les déchets toxiques.
- Vous pouvez également déposer les vêtements que vous souhaitez donner dans les différents points de collecte ce qui permet, par la même occasion, d'aider les plus démunis.
- Evitez d'utiliser des lingettes jetables.



LES ACTIONS ÉNERGIE

- Un petit degré de température peut avoir un impact important. Vous pouvez régler vos climatiseurs sur 25°C en été et le chauffage a 22°C en hiver pour les pièces principales.
- Eteignez vos appareils électriques quand vous ne les utilisez pas ainsi que la lumière dans les pièces vides.
- Le Gouvernement propose également une subvention pour l'isolation des bâtiments (rénovation des fenêtres, ...).
- Pensez également à faire le tri dans votre boite mail car c'est aussi une source de pollution.



ÉCHANGE AVEC NOS ADHÉRENTES :
Valérie BARILARO

Nous sommes chanceuses à l'Union des Femmes Monégasques car nos adhérentes sont fantastiques et, le moins que l'on puisse dire, dynamiques !

Dans ce numéro, nous vous présentons Valérie Barilaro. Elle est la Présidente de l'Association Ecoute Cancer et Réconfort. Encore une femme de cœur qui se consacre aux autres et, tout particulièrement à ceux qui sont malades. Le Conseil d'Administration a souhaité vous la présenter et, en profiter, pour mettre à l'honneur une autre association.

Tout d'abord, je vous remercie d'avoir accepté de nous recevoir. Commençons par vous présenter ?

Je m'appelle Valérie Barilaro. Je suis mariée et j'ai deux enfants. Je suis esthéticienne de formation. Je n'ai pas d'institut, je suis esthéticienne à domicile.

Pour quelle raison avez-vous fait ce choix professionnel de vous déplacer à chaque rendez-vous plutôt que de travailler dans un établissement spécialisé ?

Après la naissance de mon 2ème enfant, j'ai trouvé que le travail dans un institut était trop prenant pour me consacrer pleinement à leur éducation. J'ai donc choisi cette option qui me permettait de me libérer pour eux quand c'était nécessaire et de préserver ainsi les week-ends et ma vie familiale. J'ai été une des premières femmes à Monaco à exercer ainsi cette profession.

C'est un métier où les gens se confient énormément et encore plus quand on entre dans leur intimité, dans leur bulle protectrice.

Vous ne vous limitez manifestement pas à de l'esthétique pure, pour quelle raison ?

Très rapidement, je me suis rendue compte que l'esthétique pure dans le sens classique du terme ne me correspondait pas totalement et j'ai souhaité poursuivre ma formation en me spécialisant dans différents domaines en lien avec le mieux être. J'ai commencé par des formations holistiques et à m'intéresser aux autres thérapies existantes.

Je précise que j'ai perdu mon père très jeune. Il est décédé d'un cancer en trois mois ce qui explique, peut-être, que j'ai souhaité m'orienter dans des domaines en lien avec la santé, la maladie et surtout que j'ai voulu apporter mon aide aux personnes en souffrance.

Je souhaitais également pouvoir m'occuper des femmes, d'être dans le toucher, dans le ressenti, pratiquer des soins esthétiques ce n'est pas uniquement agir sur l'enveloppe extérieure pour être "jolie", pour ma part, cela revêt d'un travail plus profond qui favorise la libéralisation de la parole et des souffrances intérieures.

Mon quotidien avec les adhérents de mon association Ecoute Cancer et Réconfort c'est avant tout beaucoup de bienveillance , un peu de maternage , du social mais surtout de l'écoute et de la bonne humeur. Contrairement à ce que l'on peut peut-être imaginer, nous rions aussi beaucoup !



Crédit Photo : Valérie Barilaro

Du soin de beauté à la vie associative, il y a un fossé. Qu'est-ce qui vous a amené à vous investir dans une association ?

Au fil du temps, j'avais vraiment envie de faire partie d'une association mais je souhaitais en trouver une qui me corresponde. Toutes les associations sont magnifiques mais je voulais vraiment être sur le terrain, être dans le concret. J'avais beaucoup de clientes qui faisaient partie de différentes associations mais je ne trouvais pas celle qui me convenait, qui correspondait à ma sensibilité. Toutes les associations sont importantes bien entendu mais il est important de trouver celle en accord avec ses valeurs pour inscrire ce bénévolat dans une pérennité.

Puis un jour, lors d'un dîner en présence d'Adeline Garino qui présidait à l'époque Ecoute Cancer et Réconfort, j'ai eu l'illumination. Je lui ai donc parlé de mon souhait de m'investir comme bénévole au sein de son association.

ÉCHANGE AVEC NOS ADHÉRENTES :
Valérie BARILARO

Je lui avais proposé d'offrir une après-midi de soins esthétiques par semaine à ses bénéficiaires.

Elle-même souhaitait prendre du recul, ce que j'ignorais et c'est comme cela qu'elle m'a proposé de prendre sa suite et de la remplacer. J'ai eu un peu peur car je n'avais jamais géré d'association. J'ai passé un an à ses côtés, tous les lundis, pour apprendre.

C'était en quelle année ?

En 2014.

Savez-vous pour quelle raison Adeline Garino vous a fait cette proposition ?

En fait, je pense qu'elle avait conscience que l'association avait besoin de trouver un nouveau dynamisme pour ne pas s'étioler et qu'elle a imaginé qu'une nouvelle présidente pourrait lui apporter ce rebond. Elle me connaissait ainsi que mon parcours personnel et mon souci d'écoute et de bienveillance et elle a pensé que je pourrais prendre sa suite.

Depuis combien de temps Ecoute Cancer et Réconfort existe ?

L'association va fêter, cette année, ses 30 ans. Pendant toute cette période, elle a considérablement évolué. Ce qui est bien normal. Aujourd'hui, elle ne ressemble plus du tout à ce qu'elle était au moment de sa création.

C'est à dire ?

En 1992, avec Martine Vaccarezza, Mado Petit et Philippe Ballerio qui étaient à l'origine de sa création, ils ont commencé par proposer des écoutes téléphoniques. L'idée de départ c'est que le personnel médical n'avait pas le temps matériel de proposer autre choses que les soins médicaux aux malades et ils se sont dit que pour aller mieux, il fallait apporter autre chose aux patients en particulier avoir du temps pour écouter et un bénévole a ce fameux temps à donner pour échanger, recueillir des craintes, donner des renseignements pratiques, parler de choses légères pendant un instant et ne plus penser à la maladie. L'association a donc débuté avec une écoute téléphonique.

Le démarrage a été difficile car ce n'était pas dans les mœurs de l'époque de se livrer par téléphone. Donc ils ont cherché, tout de suite, à évoluer.

Ils ont pu se faire offrir une voiture grâce à l'aide financière d'autres associations dont le Zonta. Ce véhicule leur a permis d'emmener en voiture les gens à leur radiothérapie ou à leurs rendez-vous. Ils n'avaient pas de formation spécifique, ils avaient leur cœur et leur bienveillance. Les véhicules sanitaires légers (VSL) n'existaient pas encore.

Cela a duré plusieurs années et, parallèlement, ils ont commencé à proposer, au siège social, des goûters hebdomadaires pour favoriser le lien social et générer des adhésions.

En juin 2009, ils ont créé l'espace "mieux-être" dont le but était d'offrir des soins de support aux malades atteints d'un cancer et, également, accueillir leur famille car on sait à quel point les aidants sont importants et qu'il est nécessaire de leur permettre de les accueillir pour qu'ils puissent rester forts pour soutenir leurs proches dans la souffrance.

Les bénévoles de l'espace mieux-être se concentrent sur l'accueil, les prises de rendez-vous, ils animent des groupes de parole et des professionnels rémunérés qui s'occupent des adhérents.

Les bénévoles du CHPG vont visiter quotidiennement les patients dans le service de l'hôpital de jour ou ils reçoivent leurs soins de chimiothérapie.

Une partie du conseil d'administration cumule les fonctions au sein du bureau et de leur activité bénévole très prenante.

Vous avez des salariés ?

Tout à fait, nous avons une psychologue, une socio-esthéticienne, une prof de TaiChi et une naturopathe énergéticienne qui fait de la réflexologie plantaire, des soins énergétiques, elle donne des conseils en hygiène alimentaire, de la méditation, etc.

En quoi consiste ce métier de socio-esthéticienne ?

C'est une esthéticienne avec une formation en milieu hospitalier et qui connait tous les traitements de chimiothérapie et tous leurs effets secondaires car elle est spécialisée en oncologie. Elle va soigner tous les bobos du quotidien et elle va permettre soit d'avoir moins d'effets secondaires, soit d'aider à les atténuer. Le médecin et le corps médical se concentrent sur la guérison, les traitements mais n'ont pas le temps ni la possibilité d'aller au-delà. Par exemple, la socio-esthéticienne va pouvoir prendre le temps d'expliquer comment se passe la chute des cheveux mais également ce qu'il faut faire lorsqu'ils repoussent… C'est la partie la plus traumatisante pour un/ une patient(e) et oui …là aussi il y a des conseils pratiques qui peuvent faciliter cette étape compliquée. Elle va conseiller quels produits spécifiques utilisés sur la peau ou les ongles pour éviter les mauvaises réactions mais elle va aussi les masser, les chouchouter pour une bulle de bien-être car cela diminue les douleurs ou les nausées.

ÉCHANGE AVEC NOS ADHÉRENTES :
Valérie BARILARO

Vous avez donc des subventions ?

Le Gouvernement nous paie le loyer de nos locaux mais nous ne touchons pas d'autre aide. L'association vit par rapport aux dons. Je n'en ai pas demandé avant car nous nous en sortions bien grâce aux dons mais aujourd'hui la situation a évolué. Les associations se sont multipliées et les dons se sont disséminés. La situation sanitaire ne nous a pas permis d'organiser nos activités habituelles qui nous permettaient de récolter de l'argent donc cela devient de plus en plus compliqué financièrement et nous avons, aujourd'hui, besoin d'une aide pour pouvoir perdurer. Tant que nous en avons eu la possibilité, nous avons essayé de ne rien demander mais là ce n'est plus possible donc nous allons monter un dossier pour demander de l'aide à l'Etat.

Je suppose que vous avez un Conseil d'Administration ?

Tout à fait, nous sommes 12 à le composer.

Je précise qu'une grande majorité du Conseil d'Administration est également bénévole et donc consacre deux fois plus de temps à l'association, le temps pour gérer l'association (secrétariat, comptabilité, etc.) et le temps pour accueillir et aider les membres aussi bien à l'hôpital qu'à l'espace mieux-être.

Cela doit être terriblement chronophage ?

C'est exact, c'est une activité qui prend énormément de temps et surtout, nous côtoyons des personnes malades donc nous ne pouvons absolument pas nous permettre de faire n'importe quoi. C'est la raison pour laquelle nous avons des superviseurs, ce sont des psychologues qui nous suivent régulièrement pour nous permettre de déposer ce qui pourrait être un peu trop lourd à porter, car forcement nous nous attachons à nos patients. Nous apprenons dans les formations que nous recevons à conserver ce qu'on appelle « la juste distance » mais notre attachement est réel comme notre empathie.

Cette distance est plus facile à conserver lors des visites à l'hôpital car il y a plus d'anonymat, nous ne connaissons pas les noms et pathologies des patients (sauf s'ils nous en parlent d'eux même) mais la- bas ils sont sous perfusions …c'est une autre image, chaque type de bénévolat a ses difficultés et chacun trouve ce qui lui convient le mieux, ou fait les deux !!!

Bien entendu, tous les bénévoles suivent des formations pour être habilités et ils doivent également signer une charte éthique.

Concrètement comment interviennent les bénévoles ?

Nous avons deux grands rôles.

Une partie des bénévoles est présente tous les jours à l'hôpital de jour pour écouter les patients en particulier pendant les chimiothérapies, nous restons à leurs côtés pour les écouter et les soutenir.

Nous sommes également présents à l'espace mieux-être de l'association situé dans un local domanial mis gracieusement à notre disposition par le Gouvernement.

Combien avez-vous de bénévoles ?

Nous sommes une quinzaine, nous étions beaucoup plus nombreux avant la crise sanitaire.

Est-ce que vous proposez d'autres activités ?

Tout à fait : du Tai-Chi, de la gym, de l'art thérapie, des randonnées, des week-ends de ressourcement une fois par an. Nous essayons d'avoir une offre la plus complète possible.

Avez-vous des partenaires financiers ?

Ca c'est la partie la plus compliqué , les partenaires préfèrent participer concrètement à des actions que de donner une somme d'argent alors que nous devons financer tous les frais fixes tels que les salaires

C'est la raison pour laquelle nous organisons des événements comme des repas, des soirées musicales afin de pouvoir récolter de l'argent. Malheureusement, pendant toute la période de la crise sanitaire ce n'était pas possible.

Comment pourrait vous aider une adhérente de l'UFM si elle le souhaitait ?

Elle pourrait devenir membre d'Ecoute Cancer et Réconfort pour 40,00 € par an mais aussi faire des dons ou encore devenir bénévole.

Elles peuvent nous contacter à notre adresse au 1, avenue des Castelans, par mail ecrbureau@outlook.fr et sur notre site internet ecoutecancerreconfort.org ou au 06 80 86 04 33.

Je vous remercie d'avoir partagé ce moment avec nous.

LES DOSSIERS DE L'UFM :
RETOUR SUR L'ÉTUDE DE L'IMSEE

Cette nouvelle rubrique a pour vocation de vous présenter des dossiers sur des thématiques en lien avec l'actualité monégasque.

Dans ce dossier, nous allons tout d'abord, vous présenter l'étude récemment publiée de l'Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Economiques sur la mesure des écarts de salaire entre les femmes et les hommes dans le secteur privé et la Fonction Publique en 2019. Cette étude de l'IMSEE a été demandée par Céline Cottalorda, Déléguée Interministérielle pour la promotion et la protection des droits des femmes dès la création du Comité en 2018. Cette étude s'arrête à l'année 2019 et ne tient pas compte des deux dernières années impactées par la crise sanitaire.

Nous remercions Madame Céline Cottalorda, le Directeur de l'IMSEE
Monsieur Alexandre Bubbio et ses collaborateurs pour leur travail et leur implication.

Puis, nous vous proposerons un bref aperçu des dernières études scientifiques qui montrent les avantages économiques et financiers quand les entreprises font le choix de la mixité dans leurs recrutements tout particulièrement dans les postes de direction et dans les conseils d'administration.

SECTEUR PUBLIC

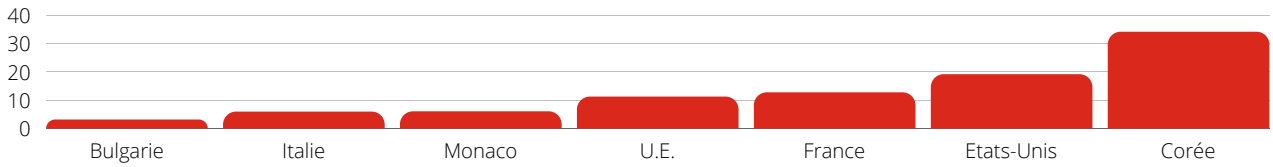
- **42,6 %** des emplois de la Fonction Publique (FP) sont occupés par des femmes. Il y a donc un peu plus d'hommes que de femmes.
- **41,4 %** des femmes occupent des postes de Catégorie A (Postes de Direction) alors que les hommes ne sont que **24,2 %** à occuper ces mêmes postes.
- **31,8 %** des femmes occupent des postes de Catégorie C (Postes d'Exécution) et les hommes sont **51,1 %**.
- Les emplois supérieurs (les plus hauts postes) concernent environ 2% des effectifs de la FP. Les femmes occupent **47%** de ces postes.
- La distribution des indices de rémunération est globalement proche entre les hommes et les femmes de la Fonction Publique en 2019 : en moyenne, les salariées ont un indice de rémunération supérieur de 0,7 % à celui des hommes.

En conclusion, des résultats globalement très encourageants ! Notre administration permet à de nombreuses femmes d'accéder à des postes de direction et pratique une politique très avantageuse pour les femmes.

SECTEUR PRIVÉ

- Les femmes représentent **40 %** des salariés.
- Elles sont sous-représentées dans les métiers de la construction, de l'hébergement et de la restauration qui correspondent à des métiers réputés difficiles.
- Les hommes cadres ou dans les professions dites supérieures gagnent en moyenne **40%** de plus que les femmes par heure travaillée.
- La rémunération brute mensualisée des femmes est inférieure de **28,5 %** à celle des hommes. Cela s'explique en partie parce que les hommes travaillent plus d'heures que les femmes. Si on ne tient compte que de la rémunération horaire la différence est de **20,9 %** toujours en faveur des hommes. L'IMSEE reconnait ne pas disposer d'informations pour expliquer totalement ces différences (diplôme, type de contrat de travail, ancienneté, ...).
- L'écart de salaire médian s'élève à 5,9 % en faveur des hommes. Ce chiffre nous placerait dans les 10 pays les plus égalitaires du classement de l'OCDE, si la Principauté en était membre.

Voici un tableau comparatif de quelques pays pour vous permettre de situer la place de Monaco.



En conclusion, la situation du secteur privé est plus contrastée. De réelles pistes d'améliorations existent en faveur d'une meilleure équité salariale.

Comme nous venons de le voir, même si la situation de l'emploi à Monaco est globalement bonne, il reste encore des points d'amélioration en particulier au niveau de l'égalité salariale.

L'IMSEE a publié deux autres études sur le sujet des femmes et de la gouvernance d'entreprises :

- En juillet 2019, "la place des femmes dans le monde de l'entreprise". Une rubrique est spécialement consacrée à la gouvernance d'entreprises et ils écrivent : "Les *Activités financières et d'assurance*, le *Transport et entreposage* et l'*Information et communication* sont en revanche les secteurs les moins féminisés : plus de **80%** des personnes qui siègent dans les entreprises relevant de ces GSA (Grands Secteurs d'Activités) sont des hommes".
- En mars 2022, "Les femmes et la gouvernance d'entreprises". Ils précisent que **28,6 %** de femmes siègent dans une entité créée en 2021.

LES AVANTAGES DE LA MIXITÉ DANS LES CONSEILS D'ADMINISTRATION ET DANS LES POSTES À RESPONSABILITÉ

La présence de femmes au sein des conseils d'administration permettrait de renforcer l'indépendance des administrateurs : Les conseils d'administration qui incluent des femmes ont un taux d'assiduité plus élevé et exercent un contrôle accru sur les dirigeants.	Elles permettent de multiplier les différences de point de vue et de style de décision ce qui permet d'améliorer la gouvernance.
La féminisation des postes d'encadrement améliore la performance financière. Ces résultats apparaissent dès que le nombre de femmes dans des postes d'encadrement est au moins de 3 et, idéalement, 1/3. et, surtout quand ces dirigeantes sont diplômées car elles ont souvent des profils "surdimensionnés".	La mixité permet d'accéder à de nouveaux marchés, la création de nouveaux produits, améliore l'image de marque, augmente la fidélité et la satisfaction des consommateurs quand ils sont sensibles à certaines valeurs.
Elles améliorent la croissance (en particulier pour les PME) de 7 à 8% rien que du fait de la mixité ainsi qu'une augmentation de la productivité mais aussi une hausse des salaires masculins (grâce à l'augmentation de la productivité).	Les femmes améliorent la performance des entreprises cotées en Bourse.
La féminisation des métiers améliore les conditions de travail.	Les équipes mixtes sont réputées plus créatives.

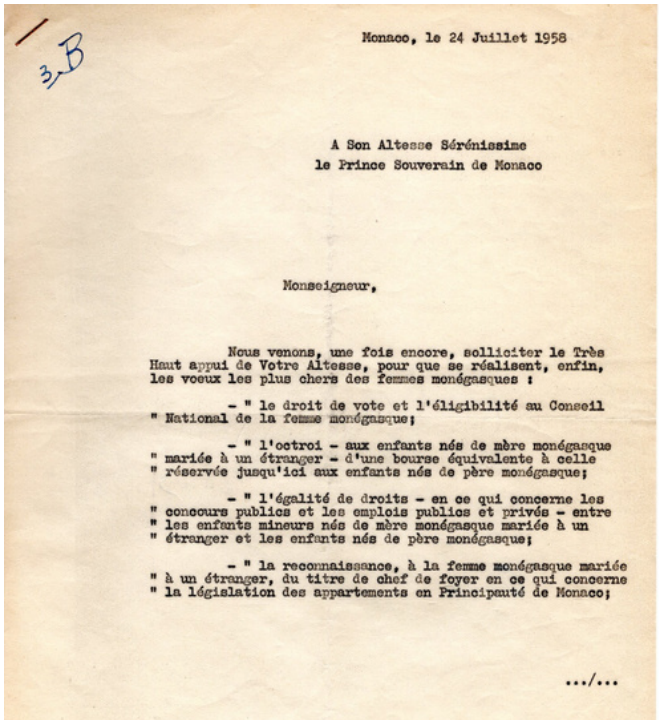
SOURCES

- Sophie Landrieux-Kartochian, 2010, Femmes aux commandes, entreprises performantes ?
- Christine Lagarde et Jonathan D. Ostry, 2018, Les bienfaits de l'inclusion des femmes sont même plus élevés qu'on ne le pensait. Publication du FMI
- Pauline Verduzier, 2015, Pourquoi les entreprises dirigées par les femmes marchent mieux, Madame Figaro
- Christine Regnier, 2019, Pourquoi mixité et égalité font du bien aux entreprises, Capital.fr
- Christine Lagarde, 2019, Un impératif mondial. Finances et développement.
- Viviane Chocas et Morgane Miel, 2009, Brigitte Grésy : la mixité est un moteur de croissance. Madame Figaro

LES DOSSIERS DE L'UFM :
LES VŒUX DE L'UFM

Ce terme de "vœu" a une importance dans l'histoire de notre association. C'est ainsi que les fondatrices de l'association qualifiaient leurs demandes aux plus hautes instances de la Principauté comme vous pouvez le voir dans cet extrait de nos archives : un courrier du 24 juillet 1958 adressé au Prince Souverain avec les "vœux" des femmes monégasques.

Les archives sont librement consultables en prenant rendez-vous avec la Présidente au 92.05.95.05.



Monaco, le 24 Juillet 1958

A Son Altesse Sérénissime
le Prince Souverain de Monaco

Monseigneur,

Nous venons, une fois encore, solliciter le Très Haut appui de Votre Altesse, pour que se réalisent, enfin, les voeux les plus chers des femmes monégasques :

- " le droit de vote et l'éligibilité au Conseil " National de la femme monégasque;

- " l'octroi - aux enfants nés de mère monégasque " mariée à un étranger - d'une bourse équivalente à celle " réservée jusqu'ici aux enfants nés de père monégasque;

- " l'égalité de droits - en ce qui concerne les " concours publics et les emplois publics et privés - entre " les enfants mineurs nés de mère monégasque mariée à un " étranger et les enfants nés de père monégasque;

- " la reconnaissance, à la femme monégasque mariée " à un étranger, du titre de chef de foyer en ce qui concerne " la législation des appartements en Principauté de Monaco;

.../...

LES VŒUX DE L'UFM

Pour réduire les inégalités salariales, l'Union des Femmes Monégasques souhaite proposer plusieurs pistes à explorer :

- **Education** :
  - Certaines filières, porteuses d'emplois bien rémunérés, font l'objet de stéréotypes et les jeunes femmes ne s'y engagent pas. Nous souhaiterions que les jeunes femmes soient encouragées à poursuivre des études dans ces secteurs à haute valeur ajoutée. Quelques exemples : Ingénieurs, développeurs informatiques, mécaniciens, etc.
  - Le monde du travail est amené à évoluer dans les années à venir avec de nouveaux métiers comme dans les neurosciences. Ici aussi, il serait souhaitable d'inciter les jeunes femmes à faire pleinement partie de cette évolution inévitable.
- **Vie quotidienne** :
  - Agir sur la répartition de la prise en charge des activités productives non marchandes. Concrètement, les femmes mènent plusieurs vies de front : tenue de la maison, courses, enfants, travail. Une meilleure répartition des tâches ménagères leur permettrait d'avoir plus de temps à consacrer à leur travail (les femmes sont les plus nombreuses dans les emplois à temps partiel) mais aussi d'avoir des activités de loisirs et pourquoi pas de pouvoir plus s'impliquer dans la vie politique.
  - Dans le même esprit : veiller à avoir suffisamment de places de crèche et augmenter la plage d'horaires d'accueil pour s'adapter à toutes les professions.
- **Monde du travail** :
  - Mener une réflexion sur le temps partiel imposé aux femmes : en général elles travaillent moins d'heures que les hommes et le tarif horaire est plus bas que celui des hommes ce qui participe aux inégalités salariales.
  - Inciter les entreprises à recruter des femmes tout particulièrement dans les postes de direction et dans les conseils d'administration en faisant valoir les avantages en particulier financiers.
- **Communication** :
  - Il faudrait intensifier les campagnes de sensibilisation pour lutter contre les stéréotypes de genre, inciter les jeunes femmes à s'investir dans les filières porteuses, expliquer aux entreprises les intérêts d'un recrutement mixte plus particulièrement dans les postes de direction et dans les conseils d'administration.

NOS RENDEZ-VOUS RÉGULIERS

PERMANENCES

Tous les mardis de 15h à 18h

DEMANDE DE RENDEZ-VOUS

92.05.95.05 - contact@ufm.mc



COURS DE CHANT

Janine vous enchante tous les mardis
de 11h à 13h au siège social de l'Association
Inscriptions : 92.05.05.05 - contact@ufm.mc

APRÈS-MIDI RÉCRÉATIF

Prochain rendez-vous :

Loto bingo jeudi 22 septembre 2022 entre 14h30 et 17h30

GROUPE DE RÉFLEXION



Mardi 27 septembre de 18h30 à 20h30
au siège social de l'Association
Inscriptions : **92.05.95.05 - contact@ufm.mc**
Limité à 25 personnes par séance.

Le rendez-vous du 27 septembre sera consacré au rapport de l'Imsee (Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Economiques) sur "la mesure des écarts de salaire entre les femmes et les hommes dans le secteur privé et la Fonction publique en 2019".

Nous poursuivrons par une présentation des "statistiques genrées" encore appelées "statistiques de genre". Ce sont des données ventilées par sexe qui permettent de mettre en évidence les écarts entre les femmes et les hommes afin de permettre une meilleure compréhension et une prise de conscience sur les inégalités de genre dans tous les domaines de la vie.

Nous parlerons également de l'EIGE (Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes). Cette institution travaille sur l'indice d'égalité de genre.

Curieuse ? Intéressée ? Inscrivez-vous pour participer à cette soirée.



HAPPY HOUR

Mardi 4 octobre de 18h à 21h
au siège social de l'Association
Inscriptions : **92.05.95.05 - contact@ufm.mc**

Ce nouveau rendez-vous a pour vocation de vous proposer un moment de détente, de relaxation, de rires et de joie. Les femmes sont, bien souvent, obligées de courir toute la journée entre leur travail, les enfants, les courses, la maison, les repas, etc. Bien souvent, elles en arrivent à s'oublier, à oublier de simplement se poser pour apprécier la vie et les ami(e)s.

Nous souhaitons donc vous offrir une pause privilégiée, loin du bruit, de la foule, des contraintes et de passer un bon moment avec de la musique, des douceurs et de quoi vous rafraichir.

Aucune contrainte si ce n'est l'envie de se détendre et de profiter d'un moment privilégié, d'une bulle dans l'espace-temps.

ACTIVITÉS À VENIR

INSCRIPTIONS AU 92.05.95.05

ATELIER TERRARIUM

- **Mercredi 28 septembre à 14h30**
- Au siège social de l'association, Aurélie VARITTO de la Direction de l'Aménagement urbain nous apprendra à réaliser un terrarium.



VISITE GUIDÉE DU CENTRE BOTANIQUE

- **Samedi 1er octobre 2022 à 15h00.**
- Nous vous proposons une visité guidée du Centre Botanique du Jardin Exotique



VISITE GUIDÉE DE LA PÉPINIÈRE DE LA DAU

- **Mercredi 12 octobre à 10h00**
- A Saint Laurent d'Eze (nous organiserons le transport en fonction du nombre de personnes inscrites soit en louant un bus, soit en utilisant nos véhicules personnels). Attention, la pépinière est grande et il faudra pouvoir vous déplacer sans difficulté pour pouvoir réaliser cette activité.



MESSE TOUSSAINT

- **Mardi 8 novembre à 18h00**
- Paroisse Saint Nicolas à Fontvieille.
- Avec le Cantin Da Roca
- Suivi d'un "vin chaud" de l'amitié.



GOÛTER DE NOËL

- **Mardi 13 décembre à 16h30** au siège social de l'Association.
- Nous vous invitons à un moment de partage et de convivialité dans la perspective des fêtes de fin d'année.



DÉJEUNER D'AUTOMNE

Samedi 15 octobre 2022

Hôtel Novotel, Restaurant Azzura Kitchen

Comme vous le savez, le Café de Paris est actuellement en travaux.

Le Conseil d'Administration a souhaité vous proposer un cadre agréable tout en restant dans des tarifs raisonnables.

L'hôtel Novotel nous recevra dans son magnifique restaurant et est facilement accessible à pieds, en bus et le parking Roqueville est juste en dessous.

Programme de la journée

- Accueil à partir de 12 heures : apéritif, champagne, jus de fruits, eau et quelques canapés.
- Repas avec entrée, plat, dessert, vin bio et eau. Une option sera prévue pour les personnes végétariennes. Merci de nous le préciser au moment de l'inscription ainsi que vos éventuelles allergies.
- Coupe de champagne au dessert.
- Animation assurée par Laure Podevin et DJ Kriss.

Tarif

- Pour votre information, le prix réel du repas est de 100,32 € par personne auquel il convient d'ajouter la décoration de la salle, l'animation, etc.
- Participation demandée :
  - Par adhérente : 25 €
  - Pour vos invités par personne : 40 €

Inscriptions

Au siège social de l'Association pendant les permanences du mardi après-midi les 13, 20 et 27 septembre 2022.



Crédit Photo : Philippe Fitte

DÉPLACEMENT À VENIR

Art, Histoire et Magie de Noël en Provence

2 jours/1 nuit du samedi 10 au dimanche 11 décembre 2022

Le précédent déplacement était un tel régal que nous n'avons pas pu résister au plaisir de vous en proposer un nouveau. Nous espérons qu'il remportera le même succès.

1ère journée

- Départ à 7h45 à l'arrêt de bus du Stade en face de Cap d'Ail. (Si vous avez des problèmes pour y accéder, n'hésitez pas à nous contacter pour que l'on puisse trouver des solutions).
- Grotte Cosquer au Cap Morgiou. Un témoignage émouvant de la vie des hommes du Paléolithique.
- Bouillabaisse au Rhul.
- Visite guidée du Mucem.
- Hôtel Mercure Marseille Vieux Port (installation, dîner, nuitée).

2ème journée

- Petit déjeuner à l'hôtel.
- Marché de Noël d'Allauch entièrement consacré aux traditions et à la gastronomie des fêtes de fin d'année.
- Déjeuner au restaurant.
- Direction Aubagne dans l'atelier de fabrication des Santons de Provence de la famille Di Landro et visite du Musée avec plus de 400 santons mis en scène.
- Retour sur Monaco.



Tarif

- Pris en charge par l'UFM :
  - Assurance Annulation
  - Assurance Assistance Rapatriement
  - Majoration éventuelle liée au prix de l'essence.
  - Participation d'une partie du prix par personne (prix réel 480,00 €, prise en charge de l'UFM 130,00 € par personne).
- Par personne :
  - 350 € si possible par chèque
  - Chambre individuelle : supplément de 60 €
  - Pour les pourboires (chauffeur et les trois repas), nous vous demandons 15 € en espèces au moment de l'inscription.

Inscriptions

Au siège social de l'Association pendant les permanences du mardi après-midi les 13, 20 et 27 septembre 2022 ainsi que le mardi 4 octobre . Possibilité de régler en plusieurs fois.

En avant-première, pour 2023, nous envisageons de vous proposer d'aller aux Pouilles au printemps et d'aller à Lyon pour la fête de la Lumière en décembre.

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Inscriptions au 92.05.95.05 ou pendant la permanence du mardi après-midi
Places limitées

Date	Lieu	Activité	Horaire	Page	Information complémentaire
Jeudi 22 septembre	Siège Social	Loto Bingo	14h30 - 17h30	28	
Mardi 27 septembre	Siège Social	Groupe de réflexion	18h30 - 20h30	28	
Mercredi 28 septembre	Siège Social	Atelier Terrarium avec la DAU	14h30	29	
Samedi 1 octobre	Centre Botanique	Visite guidée du Centre Botanique	15h	29	-
Mardi 4 octobre	Siège Social	Happy Hour	18h - 21h	28	
Mercredi 12 octobre	Saint Laurent d'Eze	Visite du site de production de la Pépinière	10h00	29	-
Samedi 15 Octobre	Hôtel Novotel	Déjeuner d'Automne	12h00	30	Participation : Adhérente 25 € Invité 40 €
Mardi 8 novembre	Messe Toussaint	Eglise Saint Nicolas	18h00	29	
Samedi 10 et dimanche 11 décembre	Provence	Déplacement à Marseille et Alloch	7h45	31	Participation : 350 €/personne 60 € chambre seule 15 €/personne pour les pourboires
Mardi 13 décembre	Siège social	Goûter de Noël	16h30	29	
Samedi 7 janvier 2023	Hôtel Novotel	Gâteau des Rois	15h00		Plus de détails dans le prochain numéro